

## **Dossier pédagogique**

par Marion Geiger (California State University, San Marcos)

### ***Avril et le monde truqué*** (Franck Ekinci, Christian Desmares, 2015)

*Avril et le monde truqué* (2015) est un film français accessible à des apprenants de tous niveaux. Il s'agit d'un récit d'aventures qui aborde les thèmes de la famille et de l'amitié, de la passion pour les découvertes scientifiques, de la technologie et de l'écologie; il offre un tableau inédit d'un Paris imaginaire inspiré du dix-neuvième siècle.

Ce film d'animation long-métrage (103 minutes) est classé PG aux États-Unis. Le film est disponible en version DVD avec des sous-titres français et anglais. Les sous-titres français du film sont synchronisés avec les paroles prononcées.

Le film est également disponible sur Amazon sous le titre *April and the Extraordinary World* (en français avec des sous-titres français ou anglais).

Le film a reçu plusieurs prix importants:

- Cristal du long métrage, Festival du Film d'Animation d'Annecy 2015
- Prix Jacques Prévert du Scénario 2016 – Mention spéciale
- Nomination au César du Meilleur film d'animation 2016

Thèmes abordés dans la section “Pour aller plus loin” de ce dossier pédagogique:

- l'histoire, activités I.1; I.4
- la littérature de l'imaginaire/la science-fiction, activités I.2; II.3; III.2
- les arts visuels, activités I.3; I.4; III.1
- les sciences et la technologie, activités II.1, II.2
- le rapport à la nature, la protection de l'environnement, activités IV.1, 2

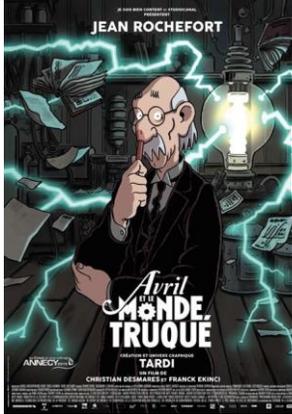
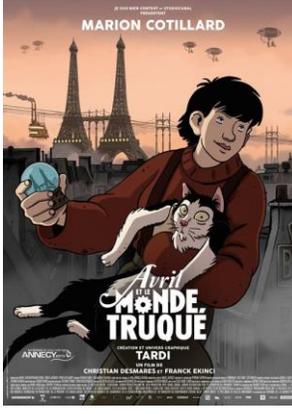
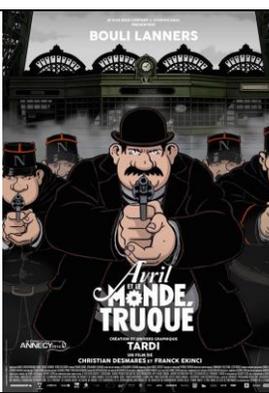
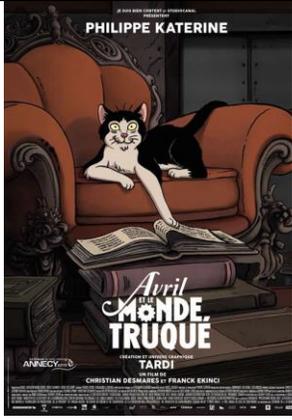
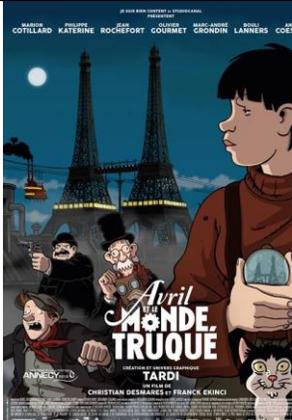
## Table des matières

<b>Se familiariser avec le film .....</b>	<b>3</b>
<b>Les affiches.....</b>	<b>4</b>
<b>Fiche technique et cinématographique - Les personnages principaux:.....</b>	<b>4</b>
<b>Le résumé.....</b>	<b>4</b>
<b>Avant le visionnement .....</b>	<b>5</b>
<b>Le vocabulaire .....</b>	<b>5</b>
<b>La bande-annonce .....</b>	<b>7</b>
<b>Questions préparatoires .....</b>	<b>9</b>
<b>Pendant le visionnement.....</b>	<b>10</b>
<b>Répondez aux questions. ....</b>	<b>10</b>
<b>Qui a dit quoi? .....</b>	<b>11</b>
<b>Après le visionnement .....</b>	<b>14</b>
<b>Analyse et discussion .....</b>	<b>16</b>
<b>Pour aller plus loin .....</b>	<b>17</b>
<b>Ressources.....</b>	<b>29</b>

## Se familiariser avec le film

### Les affiches

Regardez les affiches du film créées autour des personnages dans les rôles principaux. Décrivez chacun des personnages et formulez des hypothèses concernant leurs âges, leurs professions, leurs personnalités et leurs relations avec l'héroïne du film.

	<p><b>Prosper Franklin</b>          – Pops          une moustache          une craie (<i>chalk</i>)          un laboratoire          une ampoule (<i>light bulb</i>)          un éclair (<i>lightning bolt</i>)          Il a l'air...</p>		<p><b>Avril Franklin</b>          les cheveux          un chat          une boule de neige          un téléphérique          la tour Eiffel          courir            Elle a l'air...</p>
<p><b>Pizoni</b> →          une moustache          un pistolet          un uniforme          une station de métro            Il a l'air...</p>		<p><b>Julius</b> →          une casquette (<i>hat</i>)          un foulard (<i>scarf</i>)          une cabine téléphonique            Il a l'air...</p>	
	<p><b>Darwin</b>          les yeux          un fauteuil (<i>armchair</i>)          un livre            Il a l'air....</p>		<p>À droite / à gauche/ au premier plan /en arrière-plan...          Il/Elle a l'air...          menaçant          effrayé          content          mécontent          surpris          aimable          déterminé</p>

## Fiche technique et cinématographique - Les personnages principaux:

Réalisateurs: Franck Ekinci, Christian Desmares

Scénario: Franck Ekinci, Benjamin Legrand, Jacques Tardi

Pays d'origine: France, Belgique, Canada

Personnage:	avec la voix de:	rôle:
Avril	Marion Cotillard	
Darwin	Philippe Katerine	le chat d'Avril
Pops / Prosper Franklin	Jean Rochefort	le grand-père d'Avril
Paul Franklin	Olivier Gourmet	le père d'Avril
Annette Franklin	Macha Grenon	la mère d'Avril
Julius	Marc-André Grondin	un petit délinquant qui devient l'ami d'Avril
Gaspard Pizoni	Bouli Lanners	inspecteur / policier
Rodrigue	Benoît Brière	un varan
Chimène	Anne Coesens	un varan

### Le résumé

#### Le genre de l'uchronie

Le film nous présente une uchronie, c'est-à-dire une réalité alternative où on a réécrit l'Histoire en modifiant des éléments importants. Le récit (1) uchronique imagine un passé alternatif: ce passé peut être meilleur (utopique) ou pire (dystopique) que la réalité historique. L'uchronie aime jouer avec les références historiques, qu'elles soient présentes dans l'intrigue (2) ou dans les décors (les vêtements, les bâtiments (3), la vie quotidienne, la structure de la société, le régime politique, etc.), tout en présentant un univers imaginaire, fictionnel, inventé, où tout est possible.

(1) narrative      (2) plot      (3) buildings

#### Résumé du film

Le récit commence en 1870 à Paris. Napoléon III est empereur et il a chargé le chimiste Gustave Franklin (un personnage fictif) d'inventer un sérum d'invulnérabilité pour créer une force militaire indestructible. Les expériences (1) de Gustave n'ont pas réussi, par contre, il a créé des animaux qui savent parler. Suite à (2) une explosion qui tue Napoléon III, le cours de l'histoire est modifié. Le progrès scientifique s'arrête et le charbon de bois (3) devient la source d'énergie principale. Avril, arrière-petite-fille de Gustave, grandit (4) dans un Paris gris et pollué (5). En 1931, elle perd ses parents qui disparaissent mystérieusement. Avril continue les recherches sur le sérum d'invulnérabilité. Dans une intrigue rocambolesque (6), le film raconte comment l'héroïne découvre les responsables de la disparition de ses parents. Avril retrouvera sa famille tout en sauvant (7) le monde de la destruction. Le film examine les thèmes de l'écologie, de la technologie et du bon usage des sciences; il nous transporte (8) dans un Paris de l'ère (9) industrielle à la fois poétique et terrifiant.

(1) experiments    (2) following; after    (3) charcoal    (4) grows up    (5) polluted  
(6) fantastic    (7) while saving    (8) takes us to    (9) era, period

## Avant le visionnement

### Le vocabulaire

#### Exercice d'application

Lisez la liste de vocabulaire. Référez-vous aux sections “Verbes” et “Vocabulaire général” pour répondre à la question suivante: dans un film avec une intrigue policière, qui fait quoi? – complétez les deux listes ci-dessous:

Que fait le héros/l'héroïne qui a des problèmes avec la loi [ <i>law</i> ]?	Que fait la police/que font les policiers?
Exemple: se cacher ...	Exemple: découvrir une cachette ....

#### La liste de vocabulaire

##### Les verbes

s'arrêter	to stop, come to a halt
arriver - qchse arrive à qn	sthg happens to sb
atterrir	to land
se cacher	to hide
décoller	to take off
découvrir	to discover
disparaître	to disappear
s'échapper	to escape
envoyer un message	to send a message
espionner qn	to spy on sbdy
lancer	to throw
marcher sur la lune	to walk on the moon
menacer	to threaten
perdre	to lose
pousser	to grow
porter	to wear
poursuivre	to pursue, to chase
se protéger de	to protect oneself from
régler	to adjust, to set, to tune
respirer	to breathe
réussir	to succeed
revenir à la vie	to return to life
trahir	to betray
voler	to steal

**Le vocabulaire général**

à valeur sentimentale	with sentimental value
la boule de neige	snowball
la cachette	hiding place
environ	about, approximately
la fête foraine	fun fair
la guerre	war
par conséquent	consequently
le petit délinquant	petty thief, small-time grifter
le rat-espion	spy rat

**Le vocabulaire des sciences et de la technologie**

une armure	armor
blindé	armored
les commandes (pl. f)	controls
une expérience	experiment
la fusée	rocket
la machine à vapeur	steam-powered machine
la recherche	research
le savant, la savante	scholar
le/la scientifique	scientist
le sous-marin	submarine
le téléphérique	cable car; gondola

**Le vocabulaire du monde naturel et de l'écologie**

la campagne	countryside
le charbon	coal
le dernier arbre	the last tree
désertique	desert-like, barren
l'espace	(outer) space
la lune	moon
le nuage	cloud
le paysage	landscape
la plante verte	potted plant
le pétrole	oil
la poussière	dust
le varan	lizard
la vie	life

## La bande-annonce

<https://www.youtube.com/watch?v=-39w9wsaq4s> (sans sous-titres)

I. Regardez la bande-annonce et répondez aux questions:

1. Qui sera le personnage principal? Comment le savez-vous?
2. Quelles couleurs sont dominantes dans la bande-annonce? Quels objets ont une couleur distinctive?
3. À votre avis, quels seront les thèmes les plus importants du film?
4. Quels animaux avez-vous remarqués?
5. Quels éléments imaginaires (non réalistes, contraires à la réalité) avez-vous remarqués?
6. À quel(s) genre(s) ce film appartient-il, à votre avis? Est-ce que vous aimez ce genre? Quels autres films de ce genre connaissez-vous?  
le film d'animation/le dessin animé – le film d'aventure – la comédie – le documentaire – le drame – le film de fantasy – le film d'horreur – le film de science-fiction – le film à suspense – le western

II. Exercice auditif. Écoutez la bande-annonce et complétez le texte:

Narrateur: Dans un monde privé d'\_\_\_\_\_ et bloqué à l'âge de la vapeur, des savants disparaissent \_\_\_\_\_.

Les parents: Avril!

Avril: Maman! Papa!

Avril: Je cherche mes \_\_\_\_\_.

Darwin: J'aimerais bien danser.

Avril: Un chat, ça ne \_\_\_\_\_ pas, et ça ne parle pas.

Darwin: C'est un ami que tu devrais te trouver.

Avril: Qu'est-ce que tu \_\_\_\_\_ ?

Julius: Moi, c'est Julius. T'as perdu tes parents, c'est ça? Je pourrais \_\_\_\_\_.

Avril: Ne te fais pas d'idée. L'échange de salive, j'ai déjà donné.

Darwin: Hmm, je crois qu'elle t'aime bien.

Julius: Tu sais chez qui on est?

Avril: Oui. - Pops?

Pops: Avril?

Julius: Tu peux \_\_\_\_\_ ?

Darwin: Ce n'est pas vraiment le moment.

Père: Avril, moineau, c'est papa!

Avril: Papa?

Julius: Ça fait aussi partie de votre numéro?

Père: Tu es en danger! \_\_\_\_\_ arriver!

Julius: Tu es sûre que c'est une \_\_\_\_\_ idée?

Pops: il a raison, c'est trop \_\_\_\_\_. Je t'ai perdue une fois, ça suffit.

Darwin: ouaouaaaa!

Père: Avril!

-Ahh! (explosions)

Pops: Les commandes ne répondent plus!

-Aahh!

Avril: Quand je pense que je \_\_\_\_\_ mes parents et c'est sur toi que je suis tombée!

Darwin: C'est bon, vous avez fini?

III. Le vocabulaire et les expressions idiomatiques. Trouvez la traduction française des phrases en anglais. Quelles phrases dans les deux colonnes correspondent? Notez vos réponses dans le tableau ci-dessous.

1. You should find a friend.	A. Ne te fais pas d'idées.
2. You lost your parents, right?	B. J'ai déjà donné.
3. Don't get any (funny) ideas.	C. Je crois qu'elle t'aime bien.
4. I've had my fair share of that.	D. C'est un ami que tu devrais te trouver.
5. I believe she likes you.	E. Les commandes ne répondent plus!
6. I lost you once, that's enough.	F. C'est bon, vous avez fini?
7. The controls don't respond any more.	G. T'as perdu tes parents, c'est ça?
8. And it's you I met!	H. Je t'ai perdue une fois, ça suffit.
9. All right. Are you done?	I. Et c'est sur toi que je suis tombée!

Réponses:

1	2	3	4	5	6	7	8	9

## Questions préparatoires

1. L'inspiration pour l'univers visuel et les personnages vient de Jacques Tardi, un des scénaristes et graphistes du film. Trouvez des informations sur la vie et le travail artistique de Jacques Tardi. Notez quelques titres de ses bandes dessinées les plus connues. À quelles périodes historiques est-ce qu'il s'intéresse particulièrement?
2. Trouvez des informations sur l'actrice Marion Cotillard (la voix d'Avril dans le film). Dans quels films a-t-elle joué? Quels prix a-t-elle reçus? Pour quelles causes s'engage-t-elle? Dans quelles organisations est-elle active?
3. Si on vous demandait: "citez les noms de trois grands scientifiques" – quels noms donneriez-vous? Est-ce qu'il y a un/e scientifique que vous admirez particulièrement, et si oui, pourquoi?
4. Est-ce que vous avez "la main verte" (réussissez-vous à faire pousser les plantes)? Avez-vous un jardin ou des plantes d'appartement? Aimez-vous vous en occuper? Est-ce que quelqu'un d'autre s'en occupe? Est-ce que les plantes ou votre jardin vous donnent du plaisir? En général, aimez-vous le contact avec la nature? Est-ce que vous aimez vous promener dans la nature ou faire des randonnées? Est-ce que vous pratiquez une activité ou un sport en plein air? Est-ce que vous avez visité des régions avec des climats et des paysages différents?
5. Votre expérience du monde naturel: quel est votre rapport à la nature dans une journée ordinaire? Prenez-vous le temps d'observer les plantes, les animaux, les phénomènes atmosphériques? Pendant une journée, faites une liste des expériences sensorielles que vous avez du monde naturel (voir, entendre, sentir, goûter, toucher). Exemples: "Je me réveille et je vois le ciel bleu et des nuages." "Je prends une douche et je sens l'eau chaude sur ma peau." "J'attends le bus et j'entends des oiseaux chanter" "L'après-midi, je promène mon chien."

## Pendant le visionnement

### Répondez aux questions.

Note pour le professeur: La numérotation des scènes ci-dessous correspond au découpage séquentiel 1 à 19 du DVD.

#### Prologue/Scène 1

1. À quelle date l'histoire commence-t-elle? Résumez l'épisode au laboratoire. Pourquoi l'empereur Napoléon III n'est-il pas content du travail de Gustave Franklin? Quels sont les noms des deux animaux que Gustave a transformés? Que savent-ils faire suite à cette transformation? Est-ce qu'ils meurent dans l'accident au laboratoire?

#### Scène 2

2. Pour quelle raison est-ce que les progrès scientifiques s'arrêtent? Par conséquent, quels objets n'ont pas été inventés? Pourquoi le charbon est-il si important dans ce monde?
3. Comment s'appellent le fils et le petit-fils du scientifique Gustave Franklin? Quelle est leur profession? Pourquoi se cachent-ils de la police impériale?
4. En 1931, Prosper Franklin va tous les jours au Grand Palais. Pourquoi?

#### Scènes 3 et 4

5. Comment Annette réussit-elle à sauver le sérum d'invulnérabilité quand la police les poursuit? Qu'est-ce qui arrive aux parents d'Avril sur le téléphérique?

#### Scènes 5 et 6

6. Quel est l'âge d'Avril en 1941? Décrivez ses vêtements. Est-ce que les autres personnes dans la rue portent des vêtements similaires? Pourquoi certaines personnes portent des masques, à votre avis?
7. Décrivez la vie d'Avril. Où est-ce qu'elle habite? Pourquoi est-ce qu'elle essaie de créer le sérum d'invulnérabilité? Qu'est-ce qui arrive à Darwin?
8. Que savez-vous de Julius? Que fait-il pour Pizoni? Pourquoi aide-t-il Avril à la fête foraine?

#### Scènes 7 et 8

9. Comment Avril sait-elle qu'elle n'est plus en sécurité dans sa cachette?

#### Scènes 9 et 10

10. Avril et Julius explorent la maison de Pops. Nommez deux objets à valeur sentimentale qu'Avril découvre dans cette maison. Quels objets intéressent Julius et Darwin?

11. Julius trahit Pops qui est ensuite arrêté par la police impériale. Où est-ce que le chef de la police envoie Pops? Quel travail devra-t-il effectuer?

**Scènes 11 et 12**

12. Décrivez le voyage d'Avril, Darwin et Julius de Paris à Fort La Latte en Bretagne. Comment est le paysage?

**Scènes 13 et 14**

13. Avril et ses amis quittent Fort La Latte en avion. Comment est-ce qu'ils découvrent le monde souterrain? Décrivez-le.

**Scènes 15 à 17**

14. Annette et Paul Franklin participent-ils au projet de recherche des varans? Pourquoi (pas)?
15. Décrivez le projet de Chimène: comment pense-t-elle sauver la nature? Comment la perspective de Rodrigue est-elle différente?

**Scènes 18 et 19**

16. Comment Darwin devient-il le héros de cette histoire?
17. Racontez l'épisode de la fin. Qu'apprenez-vous sur Avril et Julius? Qu'apprenez-vous sur le cours de l'histoire du monde?

**Qui a dit quoi?**

Lisez les citations suivantes du film (servez-vous d'un dictionnaire pour traduire les mots inconnus). Qui dit quoi, et à qui? expliquez la signification et/ou le contexte de la phrase citée.

1. "82 heures suffisent à relier les deux capitales [Paris-Berlin]. L'été arrive, restez couverts, changez le filtre anti-poussière de vos masques et venez à la Fête foraine de l'été! Des manèges épatants et des attractions formidables vous attendent."

qui? \_\_\_\_\_; à qui? \_\_\_\_\_;  
signification/importance:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. "Ce sérum, je vais le trouver et tu guériras!" [guérir – retrouver la santé]

qui? \_\_\_\_\_; à qui? \_\_\_\_\_;

signification/importance:

---

---

3. “Merci pour cette belle journée. Maintenant je peux partir. [...] Je vais retrouver Homère, Platon, Shakespeare et aussi Perrault, j’aurais deux mots à lui dire sur les chats, tiens. Avril, j’ai soif.”

qui? \_\_\_\_\_; à qui? \_\_\_\_\_;  
signification/importance:

---

---

4. “Alors, Roméo, c’est l’amour qui te fait grimper au balcon?” [grimper = monter sur]

qui? \_\_\_\_\_; à qui? \_\_\_\_\_;  
signification/importance:

---

---

5. “Avril! mon moineau, c’est papa! [...] Avril, écoute-moi, j’ai très peu de temps. Tu es en danger! Ils vont arriver! Pars immédiatement. Le chêne. Rends-toi au chêne dès que possible! Avec un peu de chance, tu trouveras...”

qui? \_\_\_\_\_; à qui? \_\_\_\_\_;  
signification/importance:

---

---

6. “Certaines variétés pouvaient vivre jusqu’à 1110 ans. Le chêne était répandu dans toute l’Europe. À présent, il en reste trois spécimens.”

qui? \_\_\_\_\_; à qui? \_\_\_\_\_;  
signification/importance:

---

---

7. “La mappemonde – Uruguay, avec un U comme urgence.”

qui? \_\_\_\_\_; à qui? \_\_\_\_\_;

signification/importance:

---

---

8. “Alors c’est ça la Normandie? Tu m’étonnes que tout le monde se tape [mange] que du poisson et des champignons! il n’y a plus de campagne. Ça me fout le cafard [coll.; ça me rend triste], ce voyage !”

qui? \_\_\_\_\_; à qui? \_\_\_\_\_;  
signification/importance:

---

---

9. “Quel bonheur de se sentir invulnérable. J’ai réglé l’altimètre de la bombe. L’explosion aura lieu à 500 mètres. Toute vie terrestre sera détruite. [...] Ces humains vont subir le sort qu’ils méritent.” [le sort – le destin]

qui? \_\_\_\_\_; à qui? \_\_\_\_\_;  
signification/importance:

---

---

10. “Rodrigue, roi de l’univers, tu as juste avalé de la flotte [de l’eau]!”

qui? \_\_\_\_\_; à qui? \_\_\_\_\_;  
signification/importance:

---

---

11. “21 juillet 2001: c’est un petit pas pour moi, mais un grand bond pour l’Union des Démocraties. Je marche sur la lune! Mes détecteurs m’indiquent une atmosphère sans danger. Ça bouge devant. Je ne suis pas seul!” [ça bouge – il y a un mouvement]

qui? \_\_\_\_\_; à qui? \_\_\_\_\_;  
signification/importance:

---

---

## Après le visionnement

### I. Le vocabulaire

A. Complétez les phrases suivantes avec le vocabulaire de la liste ci-dessous. Faites attention à la conjugaison des verbes et aux pluriels des noms.

fête foraine – petit délinquant – pollué – charbon – savant – laboratoire – guerre – expérience – s'échapper – parler – vapeur – dernières – prison

Le film commence en 1870 à Paris, avec un scientifique qui travaille pour Napoléon III et fait des \_\_\_\_\_ (1) sur les animaux. L'empereur prépare la \_\_\_\_\_ (2) contre l'Allemagne et a demandé au chimiste Gustave Franklin (un personnage fictif) d'inventer un sérum d'invulnérabilité qui donnerait un avantage militaire à la France. Gustave n'a pas réussi, mais il a créé des animaux qui \_\_\_\_\_ (3). Gustave et Napoléon meurent dans l'explosion du \_\_\_\_\_ (4); les deux animaux intelligents \_\_\_\_\_ (5). Les décennies suivantes sont marquées par la disparition mystérieuse d'autres \_\_\_\_\_ (6): le progrès scientifique s'arrête et la société reste bloquée à l'ère des machines à \_\_\_\_\_ (7). Le \_\_\_\_\_ (8) de bois, essentiel pour faire fonctionner les machines, est de plus en plus rare, et les pays se font la guerre pour l'accès aux \_\_\_\_\_ (9) grandes forêts. En 1941, Paris est gris et \_\_\_\_\_ (10). Julius est un \_\_\_\_\_ (11) qui travaille pour un policier qui le menace de \_\_\_\_\_ (12) s'il refuse de collaborer avec la police impériale. Julius espionne une jeune fille nommée Avril. Un jour, il la voit avec son chat à la \_\_\_\_\_ (13). Il remarque qu'Avril se cache dans la tente d'un magicien.

B. Question: Vous souvenez-vous de la suite de cet épisode? Que fait Avril dans la tente du magicien? Que fait Julius ensuite pour l'aider?

---

---

II. Analyse des personnages. Donnez les informations importantes sur les personnages suivants.

Avril	Julius	Pops

Darwin	Pizoni	Annette Franklin
Paul Franklin	Rodrigue	Chimène
Autre(s) personnage(s) de votre choix:		

### III. Questions de compréhension:

1. Quels sont les personnages les plus intéressants? Expliquez pourquoi.
2. Les noms des personnages: la famille des scientifiques s'appelle "Franklin", le chat s'appelle "Darwin". Ces noms sont-ils bien choisis? À quoi vous font-ils penser? Pourquoi Julius n'a-t-il pas de nom de famille? À quelle saison de l'année, à quelle symbolique peut-on associer le nom d'Avril?
3. Les noms de Rodrigue et Chimène sont empruntés à la tragi-comédie *Le Cid* de Pierre Corneille (1606–1684). Le genre de la tragédie met souvent en scène des personnages animés par des passions fortes et parfois contradictoires. Souvent ils sont focalisés sur un seul but, avec des conséquences désastreuses. À votre avis, quels personnages du film sont particulièrement passionnés? Plus généralement, quelles sont les valeurs et les motifs d'agir de chacun des personnages? Discutez avec votre partenaire et expliquez vos choix.

l'amitié l'amour le désir d'aider les autres le sens de la responsabilité morale la tradition familiale la curiosité l'idéalisme	l'hybris l'ambition l'égoïsme l'auto-préservation la peur le ressentiment la vengeance
--	--

4. Le film présente plusieurs couples de personnages (par exemple, Annette et Paul Franklin; Rodrigue et Chimène; Avril et Julius). Un couple représente souvent deux positions opposées. Décrivez chacun de ces couples et montrez comment les personnages s'opposent.
5. Que pensez-vous de la décision de Paul Franklin qui ne veut pas collaborer avec les varans? Quelles sont les conséquences de cette décision pour lui, pour ses relations avec les autres personnages?

## Analyse et discussion

1. Quelles scènes, quelles images du film sont mémorables et pourquoi? Quelles scènes et images vous ont ému(e), choqué(e), ou fait rire? décrivez-les et analysez par quels moyens elles obtiennent un effet sur le spectateur.
2. Les nouvelles technologies: quelles sont les technologies que vous utilisez? sont-elles différentes des technologies que vous voyez dans le film (pour se déplacer, pour communiquer, etc.)?
3. Les savants fous, les professeurs distraits sont des clichés pour parler des scientifiques dans la culture populaire. Réfléchissez à la représentation des scientifiques dans le film: comme personnages, sont-ils sympathiques ou antipathiques? Possèdent-ils du pouvoir, ou sont-ils des victimes? Quelles difficultés, quelles responsabilités de la profession du savant sont évoqués (et par quel personnage)? Décrivez les différentes attitudes des savants; changent-elles à la fin du film?
4. Le rapport à la nature: à plusieurs reprises dans le film certains personnages utilisent ou exploitent des objets, des ressources, et d'autres personnages, ils les instrumentalisent. Décrivez certains de ces cas. L'expérimentation scientifique a-t-elle toujours comme but la domination et l'utilisation du monde? Est-ce que le film propose une manière de créer une harmonie possible entre la nature et la technologie?
5. Dans ce film il y a des personnages qui sont motivés par leurs propres intérêts et ceux qui ont une conscience globale à la fois de la planète et des autres. Décrivez comment on peut simultanément poursuivre ses propres buts et contribuer au bien-être de la planète et de la société. Donnez des exemples personnels.

## Pour aller plus loin

### **I. Explorer les sources d'inspiration du film**

Les activités suivantes peuvent être distribuées à différents groupes d'étudiants qui présenteront leurs résultats sous forme d'une "exposition" en classe (*gallery walk*).

### **Lecture 1: La Belle Époque en France**

Lisez deux articles d'information:

[https://fr.wikidia.org/wiki/Belle\\_%C3%89poque](https://fr.wikidia.org/wiki/Belle_%C3%89poque)

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Belle\\_%C3%89poque](https://fr.wikipedia.org/wiki/Belle_%C3%89poque)

A. Répondez aux questions

1. De quelle date à quelle date environ dure "la Belle Époque"?
2. Est-ce une période d'expansion ou de stagnation?
3. Quelle est la forme du gouvernement français?
4. Quels secteurs économiques sont très développés?
5. Citez les noms de quelques artistes et courants artistiques qui ont marqués cette époque.

B. Comparez et contrastez vos réponses avec le monde fin-de-siècle proposé dans le film.

### **Lecture 2: Le steampunk**

Voici une définition du mouvement artistique "steampunk" qui commence dans les années 1980. Des auteurs comme Jules Verne (1828–1905) l'ont inspiré.

→Après avoir lu le texte, évaluez si le film "Avril et le monde truqué" peut être classé dans cette catégorie.

“À l’origine, le steampunk est un genre littéraire qui mêle l’esthétique et la technologie de la période victorienne (fin du dix-neuvième siècle) à des éléments de science-fiction. Ses histoires se déroulent dans une réalité alternative (une uchronie) où le progrès technologique est basé non pas sur l’électricité, mais sur la machine à vapeur.

Steampunk: définition

La vapeur (*steam*) est un élément central du Steampunk. En effet, la technologie mise en scène dans cet univers est généralement aussi avancée que celle de notre monde moderne, mais elle utilise la vapeur comme source d'énergie. En conséquence, elle adopte un look rétro qui rappelle la révolution industrielle. Comme le dit si bien Douglas Fetherling, "le Steampunk est un genre qui imagine jusqu'à quel point le passé aurait pu être différent si le futur était arrivé plus tôt."

(source: <https://steampunkavenue.com/blog/steampunk-definition-origines/> )

### **Lecture 3: Une interview de Jacques Tardi**

Jacques Tardi explique dans une interview d'où lui vient l'inspiration pour les machines du film: "J'ai donc feuilleté des vieux numéros de "La Science et la Vie" datant du début du siècle où j'ai trouvé les descriptions de nombreux engins prototypes fascinants. À partir de là, j'avais à disposition des formes et des schémas de fonctionnement de machines à vapeur [...] j'ai été inspiré par les illustrations de Robida, qui avait imaginé des embouteillages de véhicules volants et de dirigeables dans le ciel de Paris [...]. C'est ce qui m'a donné l'idée du ballon utilisé par les policiers [...]. Les dessins de Robida m'ont intéressé parce qu'ils sont utopiques et appartiennent au domaine du rêve et de l'humour, et que le but d'un dessin animé est aussi de faire rêver et d'amuser". (source: Le dossier de presse, Studiocanal, site officiel du film

<http://www.studiocanal.fr/cid34415/avril-et-le-monde-truqu%C3%A9.html>)

1. Est-ce que les créateurs du film ont réussi à vous "faire rêver" et vous "amuser"? Comment l'humour est-il présent dans le film (donnez des exemples concrets). Quels rêves, quels cauchemars de l'humanité le film présente-t-il?
2. Faites une recherche sur Internet pour trouver des illustrations d'Albert Robida (1848–1926). Choisissez une œuvre et présentez-la aux autres étudiants. Mentionnez aussi la technique artistique utilisée (gravure, lithographie, etc.) Appréciez-vous ce style artistique? Si on vous offrait une reproduction d'un tableau de Robida, où est-ce que vous la mettriez chez vous?
3. Faites une recherche sur le magazine "La Science et la Vie". En quelle année a-t-il été fondé? Trouvez quelques pages de couverture du début du siècle. Quels objets, quels grands thèmes sont représentés sur ces couvertures? Quel est le titre moderne du magazine? Trouvez quelques images de couvertures contemporaines et notez le thème de chaque numéro (les grands titres). Est-ce que ces thèmes vous intéressent? Sont-ils différents des thèmes des premiers numéros du magazine? À quel public s'adresse-t-il?

### **Lecture 4: lecture d'images et recherche culturelle: Les lieux et les décors**

Comment les animateurs du film ont-ils transformé Paris?

A. Comparez les images du film avec des photos historiques et contemporaines reproduites dans le PowerPoint qui accompagne ce dossier pédagogique. Observez les différences.

B. Ensuite, faites des recherches sur les endroits mentionnés dans le tableau ci-dessous: dans quels arrondissements se trouvent-ils? Quelles sont leurs fonctions aujourd'hui? ajoutez quelques informations supplémentaires, par exemple, de quand date la dernière grande transformation de l'endroit/du monument? Voyez-vous un rapport entre l'endroit/le monument, son histoire, sa signification culturelle, et les thèmes du film? Lesquels de ces endroits aimeriez-vous explorer lors d'une visite à Paris? Qu'y feriez-vous?

nom	arrondissement	fonction	infos supplémentaires
la place de la Nation			
le Grand Palais			
l'Opéra Garnier			
le boulevard Haussmann			
le quai de Montebello			

## II. Discussion

### **Discussion 1: Les machines imaginaires et les technologies modernes**

Il y a de nombreuses machines très originales dans le film parce que les réalisateurs voulaient respecter l'idée que l'action se passe "à l'âge de la vapeur". Comparez les machines du film avec les machines qui existent à votre époque. Ensuite, imaginez à quoi ressemblera cette machine ou cette technologie au vingt-deuxième siècle. Peut-on l'améliorer? Va-t-elle disparaître? Est-ce que tout le monde y aura accès? Discutez.

la machine dans le film	l'équivalent de cette machine aux vingtième et vingt et unième siècles	comment sera cette machine ou cette technologie au vingt-deuxième siècle?
le grand téléphérique Paris-Berlin	le train inter-city, le TGV; l'avion	
le vélo volant	la montgolfière; l'hélicoptère	
le vapomobile	la voiture	
l'itéraphone	le téléphone; ipod	
la métamaison	le camping-car; le sous-marin	
le kinétopre	la télévision; le cinéma; le cinéma 3D; la réalité virtuelle	

### **Discussion 2: L'électricité, hier et aujourd'hui**

A. Dans le film, le phénomène de l'électricité est découvert, mais "il n'est pas maîtrisé". Ceci constitue un anachronisme dans l'histoire des sciences. Que savez-vous sur la découverte de l'électricité? Connaissez-vous les inventeurs suivants et leurs découvertes?

l'Américain Edison – l'Anglais Faraday – l'Américain Franklin – l'Italien Volta – le Français Ampère – l'Allemand Siemens

Découvertes:	Inventeur:
Quel inventeur crée le paratonnerre en 1752?	
Quel scientifique a inventé la pile ( <i>battery</i> ) électrique en 1800?	
Quel chercheur a créé le premier moteur électrique en 1821?	
Quel inventeur a amélioré la dynamo (1866) et utilisé la première locomotive électrique en 1879?	
En 1882, quel scientifique a créé l'ampoule électrique ( <i>light bulb</i> )?	
Quel scientifique du siècle des Lumières a donné son nom à une	

unité d'intensité du courant électrique?	
--	--

**B. Discussion:**

Imaginez une vie sans électricité. Dans quelles situations est-ce qu'on n'a pas accès à l'électricité? Quelles sources alternatives de lumière, de chaleur, d'énergie pourriez-vous utiliser dans les situations suivantes?

1. une panne d'électricité
2. le camping
3. un tremblement de terre
4. un voyage dans une région du monde sans réseau électrique

C. Faites une recherche sur le phénomène de la pollution lumineuse et présentez vos résultats aux autres étudiants. Quand est-ce que la notion de "pollution lumineuse" a été créée? quels sont les conséquences de ce phénomène? Quelles régions du monde sont concernées?

**Discussion 3: La littérature de l'imaginaire**

Cette catégorie comprend des livres ou des films avec un univers physique et une société entièrement construite par l'auteur. Cet univers fictionnel peut ressembler à la réalité que nous connaissons, mais en général, il y a des éléments non réalistes, surnaturels, magiques, etc. qui font partie de la normalité de ce monde (l'irrationnel y est accepté, ou acceptable). On peut distinguer trois genres principaux (la science-fiction, le fantastique, la fantasy/le merveilleux traditionnel), et de nombreux sous-genres (le cyberpunk, le steampunk, les histoires de vampires, les contes de fées, les mythes, etc.).

A. Citez quelques films, livres, ou bandes dessinées qui appartiennent à la littérature de l'imaginaire. Est-ce que vous appréciez ce type de textes, ou connaissez-vous des personnes qui les apprécient? Expliquez pourquoi. Si vous ne les appréciez pas, quel genre de livre ou de film préférez-vous? Quelles sont les fonctions de ce type de fiction? Peut-on justifier de passer du temps avec des livres, des films et des jeux vidéo situés dans des mondes qui n'existent pas?

B. Voici des éléments thématiques de la science-fiction, de la fantasy/du merveilleux, et du steampunk. Quel élément appartient à quel genre, à votre avis? Parfois, plusieurs réponses sont possibles.

	la science-fiction	la fantasy/le merveilleux	le steampunk
les robots			
la période médiévale			
les créatures mythiques comme la licorne ou les dragons			
les machines à vapeur			
les voyages à travers la galaxie			
les prothèses (p.ex. des jambes mécaniques, des yeux			

artificiels)			
l'âge industriel			
les fusées interstellaires			
les sorciers			
les animaux qui parlent			
la découverte d'un autre monde			
les problèmes environnementaux			
un château			
des machines basées sur des technologies inconnues			

### **III. Projets d'écriture**

#### Projet 1: lettre au réalisateur

Écrivez une lettre aux réalisateurs du film. Exprimez votre opinion sur le film. Utilisez des scènes concrètes comme exemples (quelles étaient vos réactions et vos émotions en les regardant?). Avant d'écrire, réfléchissez aux différents aspects du film: si vous l'avez aimé ou pas, si les personnages et le message vous ont touché(e) ou laissé(e) indifférent(e), si le film vous a amusé(e) ou ennuyé(e), si le genre, les formes d'humour et l'esthétique du film vous ont plu ou déplu, s'il y a des choses que vous n'avez pas comprises, etc. Expliquez votre opinion.

#### Projet 2: comparer et contraster des héros/héroïnes

Comparez l'héroïne Avril à une autre jeune fille/jeune femme (ou un jeune homme) dans la littérature ou les films de fantasy. Est-ce que les deux histoires suivent un schéma narratif similaire? Voici quelques éléments qui peuvent vous aider à structurer votre comparaison:

Avant d'écrire votre texte, prenez des notes sur le caractère et la situation familiale de chaque héroïne/héros. Est-ce qu'elle a un animal de compagnie? Est-elle sociable ou solitaire? A-t-elle un/des ami(s) ou un mentor? Possède-t-elle un savoir ou un pouvoir spécial? Y a-t-il un objet qui est important pour elle? Au niveau de la narration: est-ce qu'elle doit partir de la maison pour remplir une mission/se mettre à la recherche de quelqu'un? Est-ce qu'elle doit réussir une épreuve, surmonter un obstacle ou affronter un adversaire? Quelqu'un l'aide-t-elle? Est-ce qu'elle doit prendre une décision difficile? Est-ce qu'elle change ou se transforme au cours de l'aventure?

### **IV. Travailler avec des documents authentiques**

#### **Projet 1: Et si on parlait de l'environnement... Qu'en pensent les jeunes Français?**

Allez sur le site de l'ADEME (l'Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Énergie) qui présente des documents authentiques concernant divers thèmes de l'écologie et de la protection de l'environnement.

<http://www.mtaterre.fr/multimedia>

Sélectionnez l'onglet "Multimédia" et explorez plusieurs des documents proposés; choisissez-en un et présentez-le aux autres étudiants. Mentionnez les informations suivantes:

1. Le format du document et sa source (une vidéo sur YouTube; une infographie publiée par l'ONU; une affiche créée par l'ADEME, etc.).
2. Le titre du document
3. Décrivez le sujet en quelques phrases, utilisez vos propres mots.
4. À quel public, à quel groupe d'âge votre document s'adresse-t-il? Comment le savez-vous?
5. Avez-vous choisi le sujet parce que vous le connaissiez déjà, ou parce que vous vouliez découvrir quelque chose de nouveau? Pourquoi le sujet vous intéresse-t-il?
6. Quels nouveaux mots de vocabulaire avez-vous appris?

### **Projet 2: Passons à l'action: que faire au quotidien pour protéger l'environnement?**

Voici plusieurs documents avec des conseils pour mieux protéger l'environnement:

Document 1: une vidéo sur YouTube – Les gestes verts au quotidien

<https://www.youtube.com/watch?v=nFOndS6ue54>

Document 2: un blog – 5 astuces pour protéger l'environnement

<https://www.greencross.fr/5-astuces-pour-protoger-lenvironnement/>

Document 3: une page web – 100 façons de protéger l'environnement

<http://chimistes-environnement.over-blog.com/article-100-facons-de-protoger-l-environnement-60229025.html>

1. Analysez la forme du document: pour chaque document, indiquez deux informations sur l'auteur du document. Comment ces textes sont-ils structurés (est-ce qu'il y a des titres ou d'autres éléments visuels qui facilitent la lecture)? À qui s'adressent-ils?

2. Inspirez-vous de ces textes pour écrire à votre tour une liste de conseils, ou de créer une vidéo, pour mieux protéger l'environnement. Utilisez vos propres mots (et des images si vous voulez). Indiquez pour qui vous écrivez cette liste (pour vous-mêmes, vos frères et sœurs, vos colocataires, vos collègues de travail, l'administration de votre école/université, etc.). Si vous voulez, indiquez dans votre liste: 1. ce qu'on fait déjà 2. ce qui reste à faire pour mieux protéger la planète.

Exemple:

Ceci est une liste pour moi-même—voici ce que je fais déjà, et ce qui reste à faire:

1. Pour économiser l'eau, je ne laisse pas couler l'eau quand je me brosse les dents;
2. mais à l'avenir, il faut vraiment que je prenne des douches plus courtes.

### **V. Quelques pistes pour les professeurs afin d'exploiter le film en utilisant "Picture Talk" ou "Movie Talk".**

#### **1. Picture Talk:**

## A. Comparer et contraster deux images – le boulevard Haussmann

A1. Le document power point contient une image contemporaine du boulevard Haussmann. Demander aux étudiants de la décrire en détail: les couleurs, l'atmosphère, les bâtiments, les véhicules. Donnez des renseignements sur le boulevard, ce qu'on y trouve: des banques et des bureaux, des appartements, de grands magasins, etc. Demander aux étudiants d'imaginer une rencontre avec un ami qu'ils ont perdu de vue depuis un moment. Voici le script qu'ils transformeront en dialogue avec un partenaire:

“Le matin, dans la rue, vous voyez votre ami Paul. Vous ne l'avez pas vu depuis deux ans. Saluez-le, demandez-lui comment il va. Expliquez qui vous êtes, et ce que vous faites là à cette heure. Parlez du temps et de la saison. Demandez-lui des nouvelles (sa famille, son travail, s'il a changé de situation, sa santé, etc.). Demandez-lui s'il a le temps de boire un café. S'il n'a pas le temps, invitez-le à déjeuner un autre jour.”

A2. Maintenant, demandez aux étudiants de comparer l'image du film sur le power point avec la photo que vous venez de voir. Demandez aux étudiants de décrire l'image du boulevard Haussmann du film (les couleurs, l'atmosphère, les bâtiments, les véhicules). Les étudiants choisiront deux personnages appartenant aux groupes sociaux qu'ils ont vus dans le film et ils imaginent un dialogue selon le modèle ci-dessus.

## B. Invention de situations et de mini-dialogues

B1. Décrivez l'image suivante. Imaginez la situation suivante: Le jeune homme visite Paris pour la première fois. Qu'est-ce qu'il va y faire? Imaginez le dialogue entre les deux personnes.



B2. Regardez les images suivantes. Inventez une situation (amusante, dramatique, tragique, contemporaine, sans rapport avec le film). Qu'est-ce qui vient de se passer? Qu'est-ce qui va se passer? Dessinez deux bulles et écrivez un mini-dialogue.





### C. Dictée visuelle

Un étudiant regarde l'image et la décrit à l'autre étudiant (qui ne la voit pas). Le deuxième étudiant dessine les objets sur sa feuille à l'endroit indiqué par le premier étudiant. Vocabulaire utile à donner aux étudiants: au premier plan, en arrière-plan, à gauche, à droite, au milieu, prépositions divers, noms des objets principaux (la boule de neige, le tableau, la plante, la feuille, le mur).



### 2. "Movie Talk"

Voici des pistes d'utilisation du film. Il y a des démonstrations détaillées de la technique Movie Talk sur Internet, par exemple une vidéo à:

<https://martinabex.com/training/movietalk/>

Passez un extrait de film sans le son; arrêtez-vous sur une image et verbalisez-la pour les étudiants, en décrivant ce qu'on voit, en vous focalisant sur un thème de vocabulaire ou une structure. Utilisez des mots connus, des *cognates*, et des répétitions. Posez des questions aux étudiants, en utilisant les techniques de "circling; personalization; check for

comprehension”; voici une explication de ces techniques:  
<https://martinabex.com/2015/01/18/tprsci-as-explicit-instruction/>;  
<https://martinabex.com/2015/10/07/tprs-101-step-five-strategize/>). Continuez le film jusqu’à la prochaine image, recommencez.

**Thèmes et points de grammaire suggérés dans ce dossier pédagogique concernant la séquence qui introduit Avril adolescente (Paris en 1941; de la minute 21.33 à 23.00):**

1. les actualités/les médias;
2. la description physique – la négation;
3. parler du travail – les verbes vouloir, pouvoir, devoir;
4. aider une amie en difficulté – expressions avec subjonctif;
5. Notre Dame et le quai de Montebello – les moyens de transport;
6. le quai des bouquinistes – les souvenirs de vacances – les pronoms d’objet directs

**Thème 1: réviser le vocabulaire des actualités, les nouvelles, les médias**

Séquence: montrez le film sans le son et sans sous-titres, de la minute 21.33 jusqu’à 21.47, arrêtez l’image.

Vocabulaire à mettre au tableau:

les nouvelles, les actualités, les actualités culturelles et les faits divers (culture, société, célébrités, etc.), un écran, une émission, un lieu public

Questions à poser aux étudiants avant la séquence:

Est-ce que vous regardez les nouvelles? Comment est-ce que vous les regardez? À la télévision? Sur votre téléphone portable? Vous lisez un journal? Vous les écoutez dans la voiture? [Prof: “Paul, toi, tu écoutes les nouvelles dans ta voiture, n’est-ce pas?” Étudiant: “Non, j’écoute de la musique. Mais je lis les nouvelles sur mon portable parfois.”]

Vous les regardez régulièrement? pas très souvent? seulement quand vous avez le temps? pour un de vos cours (pour les cours des mathématiques? non? alors pour le cours d’économie? oui)?

Quelles nouvelles vous intéressent le plus? un peu? pas du tout? Les nouvelles politiques, nationales, internationales, régionales, économiques, sportives, les actualités culturelles, les faits divers, autre chose?

Regardons les nouvelles présentées dans le film, dans le Paris imaginaire de 1941

[visionnez le film de la minute 21.33, jusqu’à 21.47, arrêtez l’image]

Quel genre de nouvelles est-ce que nous avons vu? des nouvelles sportives? – [étudiants répondent]

Regardez: sur la photo, il y a une télévision, mais c’est une télévision un peu spéciale, c’est un grand écran public pour diffuser les actualités. Est-ce que vous regardez les actualités dans des lieux publics? au restaurant, au café, dans la salle de gym, etc. Est-ce qu’il y a de grands écrans? Quels programmes, quelles émissions peut-on y voir? des actualités? des émissions sportives? des films? Combien d’écrans publics est-ce que tu regardes dans une journée typique/le week-end?

## **Thème 2: la description physique**

Séquence: arrêtez l'image à 21.56 – grand plan sur le public qui regarde l'écran.

Vocabulaire à mettre au tableau: le chapeau, la casquette, l'écharpe, le foulard, le masque, le costume cravate, la chemise sans col, la veste, le manteau, la moustache, la barbe, une barbe de trois jours, les lunettes; réviser les couleurs

Demandez aux étudiants de décrire les gens: Quel âge a la personne? Décrivez son visage et ses vêtements.

Variation: Le professeur utilise des affirmations vraies et fausses et encourage les étudiants de le corriger en utilisant des négations.

Prof: "L'homme à droite a trente ans, il porte une casquette, et il est très heureux de voir les nouvelles."

Étudiants: "Non, il a soixante ans, il ne porte pas de casquette, il porte un chapeau rond, et il n'est pas heureux, il est plutôt triste."

## **Thème 3: parler du travail**

Séquence: arrêtez l'image à 22.00 – grand plan sur le vendeur de friandises qui porte un chapeau d'Arlequin.

Vocabulaire à mettre au tableau: le chapeau, le nœud-papillon, la chemise, les clochettes, ridicule, amusant, un uniforme de travail, les vêtements spécifiques

Décrire le vendeur – Demander aux étudiants de produire des adjectifs pour qualifier les vêtements de travail du vendeur. Leur demander s'ils travaillent et s'ils doivent porter un uniforme, le décrire, il est confortable, pratique, désagréable, etc. Leur demander s'il est aussi beau que l'uniforme du vendeur du film, s'ils aimeraient avoir ce chapeau, etc.

Utiliser la pratique du "circling" des structures grammaticales, (ici: la conjugaison des verbes vouloir, pouvoir, devoir) en parlant des vêtements de travail. "Est-ce que tu peux porter des jeans au travail?"; "Est-ce que vous devez vous raser pour le travail?"; "Est-ce que tu veux un T-shirt d'une autre couleur pour ton travail?"; Encourager les étudiants à répondre avec des phrases complètes qui contiennent le verbe donné.

## **Thème 4: aider une amie en difficulté – expressions avec subjonctif**

Séquence: regarder le film de 22.00 à 22.09, après le vol.

Vocabulaire à mettre au tableau: des friandises, une sucette en forme de souris; voler; réviser les expressions avec subjonctif.

Décrire la jeune femme. Anticiper l'action: Est-ce qu'elle va acheter une friandise? Par exemple, une sucette en forme de souris [montrer l'objet sur l'écran]? Est-ce qu'elle va parler au vendeur? Est-ce qu'elle va partir à la fin des nouvelles télévisées, sans rien acheter?

Mais c'est incroyable, vous avez vu? Avril n'a pas acheté la sucette, elle l'a volée! je suis choqué, vous êtes aussi choqués que moi? Avril, c'est votre amie, n'est-ce pas? Alors il

faut lui expliquer que c'est mal de voler – vous êtes les amis d'Avril, alors expliquez-lui les conséquences de ses actions! Formulez une phrase par personne, donnez des conseils à Avril, pour la raisonner.

Étudiants:

Avril, voler, c'est mal!

J'ai peur que tu ailles en prison!

Je suis choqué que tu aies fait ça!

Reviens, il faut que tu paies cette sucette!

Une sucette, ce n'est pas cher, tu peux la payer!

Il faut que tu penses au pauvre vendeur, il aura des problèmes.

Il faut rendre la sucette au vendeur.

Le sucre, c'est mauvais pour la santé.

Avril vous explique: "C'est plus fort que moi, je suis kleptomane". Posez-lui des questions pour mieux comprendre et donnez-lui des conseils supplémentaires pour l'aider.

Étudiants:

Il faut aller voir un médecin.

Quelles autres choses est-ce que tu as volées cette semaine?

Il faut que tu trouves de l'aide.

Je crains que tu prennes beaucoup de risques

Tu as déjà été arrêtée par la police?

### **Thème 5: Notre Dame et le quai de Montebello – les moyens de transport**

Séquence: 22.10-22.18

Vocabulaire à mettre au tableau: le quai, le fleuve, traverser, le moyen de transport, le téléphérique, la montgolfière

Connaissez-vous ce monument célèbre de Paris? C'est la cathédrale de Notre Dame, elle est au bord de la Seine, le fleuve qui traverse Paris. À gauche et à droite, vous avez les quais de la Seine. Dans le Paris fantastique de 1941, il y a des moyens de transport très spéciaux. Quels moyens de transport est-ce que vous voyez? Il y a des bateaux sur la Seine, il y a de petites montgolfières dans le ciel, il y a un téléphérique. Sur les quais de la Seine, il y a des voitures. Le ciel de Paris est très gris et il y a beaucoup d'industries et de la pollution dans l'air. Quel moyen de transport est-ce que tu choisiras pour te déplacer à Paris?

### **Thème 6: le quai des bouquinistes – les souvenirs de vacances - les pronoms d'objet directs**

Séquence: arrêtez l'image à 22.21

Vocabulaire à mettre au tableau: une affiche; le vendeur; le bouquiniste; un souvenir

Combien de personnes est-ce qu'il y a dans l'image? Qui seront les personnes importantes? Il y a un jeune homme, une jeune femme, et un vieux monsieur assis.

Décrivez les personnages. Dans cette scène, il y aura des clients et un vendeur – qui est qui?

Que vend le vieux monsieur? Il vend des livres, des cartes postales, et des affiches. Sa boutique est installée sur le quai de Montebello, ce monsieur est un bouquiniste. Si vous étiez à Paris, est-ce que vous aimeriez vous arrêter chez les bouquinistes, pour regarder les livres, pour acheter des cartes postales, ou une affiche pour votre chambre?

Quels types de livres est-ce que vous aimez? Paul, je sais que tu étudies l'art, est-ce que tu regarderais un livre sur l'artiste Vincent Van Gogh? Vincent, tu achèterais un livre sur le Tour de France pour ton père? Claudia, tu t'intéresses à un livre sur les stars du football français? etc. [créer exemples selon les intérêts des étudiants]

Si vous êtes en vacances, est-ce que vous achetez des souvenirs? Qu'est-ce que vous achetez comme souvenir? Des vêtements, d'autres objets? Quel est votre plus beau souvenir?

[Pour l'activité suivante, dire aux étudiants de répondre avec des phrases complètes qui contiennent un pronom complément d'objet direct]:

Alors, le vieux monsieur vend des cartes postales. Est-ce qu'elles vous plaisent? Nina, est-ce que tu achèterais ces cartes? [réponse étudiant] Non? Alors, peut-être toi et Ali, vous achèteriez cette belle affiche de Paris? [réponse étudiant] Non? Vous prendriez plutôt l'affiche avec le plan du métro de Paris? etc.

Et Avril, à votre avis, qu'est-ce qu'elle va acheter? Est-ce qu'elle va acheter ces cartes postales? [étudiants: elle ne va pas les acheter] etc.

Montrer la fin de la séquence: Avril vole un livre.

## Ressources

Le site officiel du film: Studiocanal, avec la bande-annonce, un dossier pédagogique, un dossier de presse et des images du film

<http://www.studiocanal.fr/cid34415/avril-et-le-monde-truqu%C3%A9.html>

[http://www.allocine.fr/film/fichefilm\\_gen\\_cfilm=224355.html](http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=224355.html) imdb

[https://www.imdb.com/title/tt3422078/?ref=nm\\_sr\\_1](https://www.imdb.com/title/tt3422078/?ref=nm_sr_1)

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Avril\\_et\\_le\\_Monde\\_truqu%C3%A9](https://fr.wikipedia.org/wiki/Avril_et_le_Monde_truqu%C3%A9)

Site avec un résumé très détaillé de l'intrigue

[https://wikivisually.com/wiki/April\\_and\\_the\\_Extraordinary\\_World](https://wikivisually.com/wiki/April_and_the_Extraordinary_World)

Exposition au Musée des arts et métiers à Paris, avec le "dossier de l'enquête"

<https://www.arts-et-metiers.net/musee/avril-et-le-monde-truque-enquete-au-musee-exposition-dapres-loeuvre-graphique-de-tardi>

Le jeu en ligne

<http://cinema.arte.tv/fr/article/avril-et-le-monde-truque-le-jeu>

Livres:

Barféty, Elizabeth, et Tardi. *Avril et le monde truqué: le roman du film*. Casterman, 2015.

Tardi, et Benjamin Legrand. *L'histoire d'un monde truqué*. Casterman, 2015.